

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 21:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się do mnie Słowo JAHWE tej treści:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE skierował do mnie Słowo tej treści:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ty, synu człowieczy, wzdychaj, jakbyś miał złamane biodro, w goryczy wzdychaj na ich oczach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ty, synu człowieczy! wzdychaj, jakobyś miał biodro złamane, a w gorzkości wzdychaj przed oczyma ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ty, synu człowieczy, wzdychaj w skrzeszeniu biodr i w gorzkościach wzdychaj przed nimi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty zaś, synu człowieczy, jęcz, jakbyś miał biodra złamane, w goryczy jęcz na ich oczach!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I doszło mnie słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Doszło do mnie słowo JAHWE:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE przemówił więc do mnie w tych słowach:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe przemówił do mnie w te słowa:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І до мене було господнє слово, що каже:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc doszło mnie słowo WIEKUISTEGO, głosząc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Ty zaś, synu człowieczy, wzdychaj i niech się trzęsą twe biodra. Gorzko wzdychaj na ich oczach.